(എ) രാധ ഇൻഡ്യ പബ്ലിക്കേഷൻസ്, തിരുവനന്തപുരം ആൻഡ് മദ്രാസ് (Radh Ind Publications Trivandram and Madras) പ്രസിദ്ധം ചെയ്തിട്ടുള്ളതും തേഡ് ഫാറത്തിലെ ഫേമസ് സ്റ്റോറീസ് ഫ്രം ഫാർ ആൻഡ് ഈസ്റ്റ് (Famous Stories from Far and East) എന്ന പുസ്തകവും സെക്കൻഡ് ഫാമിലെ (Gate way to story land) എന്ന പുസ്തകവും Helen Warter എന്നൊരാൾ എഴുതിയതായി കൃത്രിമ നാമത്തിൽ പുറപ്പെടുവിച്ചിട്ടുള്ളതാണെന്നു തെളിഞ്ഞിട്ടുണ്ടോ? ഉണ്ടെങ്കിൽ അതിന്മേൽ എന്തു നടപടി സ്വീകരിച്ചിട്ടുണ്ട്;

(ബി) തിരുവനന്തപുരം എഡ്യൂക്കേഷൻ സപ്ലൈസ് പ്രസിദ്ധം ചെയ്തിട്ടുള്ളതും ഗവൺമെന്റിൽനിന്നും അംഗീകരിച്ചിട്ടുള്ളതുമായ പല സയിൻസ് പുസ്തകങ്ങളും ക്യാറിംഗ്ടൺ എന്ന പേരിൽ പുറപ്പെടുവിച്ചിട്ടുള്ളതാണോ? അതു ഒരു വ്യാജപ്പേരാണോ?

വിദ്യാഭ്യാസവും; ഭക്ഷ്യവും, തൊഴിലും വകുപ്പുമന്ത്രി (ശ്രീ. ടി. കെ. നാരായണപിള്ള) :

(എ) ഒന്നാംഭാഗത്തിനുത്തരം, ഇല്ല. രണ്ടാംഭാഗം, ഈ ചോദ്യം ഉദിക്കുന്നില്ല.

(ബി) അതേ, കാരിംഗ്ടൺ എന്നതു് ഒരു സങ്കൽപ നാമമാണെന്നാണ് അന്വേഷണത്തിൽ അറിയുന്നതു്.

ശ്രീ. കളത്തിൽ വേലായുധൻ നായർ : അതു സംബന്ധിച്ചു വല്ല നടപടിയും നടത്തിയിട്ടുണ്ടോ?

ശ്രീ. ടി. കെ. നാരായണപിള്ള : നടത്തിയിട്ടുണ്ടു്.

ശ്രീ. കളത്തിൽ വേലായുധൻ നായർ : എന്തു നടപടിയാണു നടത്തിയിട്ടുള്ളതു്?

ശ്രീ. ടി. കെ. നാരായണപിള്ള : രണ്ടുകൊല്ലത്തേയ്ക്കു് അവരെ ഡിബാർ ചെയ്തിട്ടുണ്ടു്.

Sri. P. Balakrishnan Tampi: Is it an offence to use a pen name? Who was George Eliot? Is it not the ignorance of the authorities that led to the banning

Mr. Speaker: It is a discussion.

Sri. Balakrishnan Tampi: I just want to give this information that to use a penname is not an offence.

ശ്രീ. കളത്തിൽ വേലായുധൻ നായർ : ചോദ്യത്തിന്റെ (എ) വിഭാഗത്തിൽ പറയുന്നമാതിരി പരാതികളും വല്ലതും ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടോ?

ശ്രീ. ടി. കെ. നാരായണപിള്ള : അതിനു ഞാൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു കഴിഞ്ഞു.

Mr Speaker: With regard to questions standing in the name of an absent member I shall refer to an old ruling, for the future guidance of members:

> "In respect of questions standing in the name of an absent member, such questions can be put by another member if he has received an authority from the absent member to do so."

This is the rule which ordinarily applies.

ADJOURNMENT MOTION

മിസ്റ്റർ സ്പീക്കർ: ഒരു അടിയന്തിരപ്രമേയം കിട്ടിയിട്ടുണ്ടു്. അതു സഭാകാര്യോപദേശകമാണോ എന്നു നിശ്ചയിക്കുന്നതിനുമുമ്പു ഗവൺമെന്റുഭാഗത്തുനിന്നും അതിനെസംബന്ധിച്ചു് എന്തെങ്കിലും വിവരം നൽകുവാനുണ്ടോ എന്നറിയുന്നതു നന്നായിരിക്കുമെന്നു തോന്നുന്നു. പ്രമേയത്തിൽ പറയുന്നതു ഇങ്ങനെയാണു്,

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

"the serious situation arising out of the hungerstrike of C. K. Kumara Panikker, Varughese Vaidyan, Dr. Tampi and Puthupilli Raghavan, all kept in Alleppey South Police Station lock-up and ten other political prisoners kept in Alleppey sub-jail for the past seven days as a result of the ill-treatment meted out to them by the jail authorities."

ഇതിനോടനുബന്ധിച്ചിട്ടുള്ള സ്റ്റേറ്റുമെൻറിൽ പറയുന്നതു് തടവുകാരോടു അധികൃതർ മര്യാദയില്ലാതെ പെരുമാറുന്നതിൻെറ ഫലമായിട്ടാണു് അവർ നിരാഹാരസത്യാഗ്രഹം നടത്തുന്നതു എന്നു് അന്വേഷണത്തിൽനിന്നും അറിയാൻ കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു എന്നാണു്.

ശ്രീ. സി. കേശവൻ: ആലപ്പുഴ സബ്ജയിലിലും, സെൻട്രൽസ്റ്റേഷനിലും പാർപ്പിച്ചിരുന്ന ചില അണ്ടർട്രയൽ തടവുകാർ നിരാഹാരസത്യാഗ്രഹം നടത്തിവരുന്നുണ്ടെന്നു അറിവുകിട്ടിയിട്ടുണ്ടു്. അതിൻെറ ഹേതുക്കൾ എന്താണെന്നു അന്വേഷിച്ചതിൽ സാധാരണ തടവുകാരോടുള്ളപെരുമാറ്റത്തിൽകവിഞ്ഞു് പ്രത്യേകമായി അവർക്കു അനുവദിക്കുവാൻ നിവൃത്തിയില്ലാത്ത കുറെ കാര്യങ്ങൾ അവർ ആവശ്യപ്പെട്ടതു സാധിച്ചുകൊടുക്കാത്തതുകൊണ്ടാണു് സത്യാഗ്രഹം നടത്തുന്നതു് എന്നാണു് മനസ്സിലാക്കാൻ കഴിഞ്ഞിട്ടുള്ളതു്. അനുവദിച്ചുകൊടുക്കുവാൻ നിവൃത്തിയില്ലാത്ത കാര്യങ്ങൾ അനുവദിച്ചുകൊടുത്തു നിരാഹാരസത്യാഗ്രഹം അവസാനിപ്പിക്കുന്നതിനു് ഗവൺമെൻറു യാതൊരു നടപടിയും എടുത്തിട്ടില്ല. ഇപ്പോൾ അഞ്ചോ ആറോ ദിവസമായി നിരാഹാരസത്യാഗ്രഹം നടക്കുന്നുണ്ടെന്നു അറിവുണ്ടു്. അവരുടെ സ്ഥിതി എങ്ങിനെയിരിക്കുന്നു എന്നുള്ളതു അന്വേഷണവിഷയമായിരിക്കുകയാണു്. അതിനെസംബന്ധിച്ചു വിശദവിവരങ്ങൾ ഗവൺമെൻറിനു ഇതുവരെ കിട്ടിയിട്ടില്ല. ജാമ്യത്തിൽപോകാൻ അനുവദിക്കണം, ജയിലിൽ കിടക്കുന്നവരെ എല്ലാം ഒരുമിച്ചുവിടണം, മുറുക്കുന്നതിനും പുകവലിക്കുന്നതിനും മറ്റും അനുവദിക്കണം, പത്രങ്ങൾ മുതലായവ അനുവദിക്കണം, ഇങ്ങനെ പലതുമാണു് അവർ ആവശ്യപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതു് എന്നറിയുന്നു. അതിൻെറ വിശദവിവരങ്ങൾ അറിയിക്കുന്നതിനായി കൊല്ലം ഡി. എസ്സു്. പി. യോടാവശ്യപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടു്. വിവരങ്ങൾ കിട്ടിക്കഴിഞ്ഞാൽ അതു സഭമുമ്പാകെ വയ്ക്കാം. ഈ അവസരത്തിൽ കൂടുതലായി ഒന്നും പറയാനില്ല.

ശ്രീ. ഇ. ഗോപാലകൃഷ്ണമേനോൻ: ഏറ്റവും മിതമായ ആവശ്യങ്ങളാണു് നിർവഹിച്ചുകൊടുക്കണമെന്നു് അവർ ആവശ്യപ്പെട്ടിരിക്കുന്നതു്. ഇതൊന്നും അനുവദിക്കത്തക്കതല്ലെന്നാണോ ഗവൺമെൻറിൻെറ അഭിപ്രായം? കഴിഞ്ഞ ഒന്നര രണ്ടു കൊല്ലക്കാലമായി ലാക്കപ്പുകളിൽവച്ചുനടത്തിയ മർദ്ദനങ്ങളെപ്പറ്റി ഒരന്വേഷണം നടത്തണമെന്നും അവർക്കു ശരിയായ ഭക്ഷണം കിട്ടണമെന്നും മുറുക്കുന്നതിനും പുകവലിക്കുന്നതിനും മറ്റും അനുവദിക്കണമെന്നും ആവശ്യപ്പെട്ടതു അനുവദിക്കത്തക്കതല്ലെന്നാണോ ഗവൺമെൻറു പറയുന്നതു്?

മിസ്റ്റർ സ്പീക്കർ: അതിനെ സംബന്ധിച്ചു് യാതൊരു പ്രസംഗവും പാടില്ല.

ശ്രീ. കളത്തിൽ വേലായുധൻനായർ: കൂടുതൽ വിവരങ്ങൾ കിട്ടികഴിഞ്ഞാൽ സഭമുമ്പാകെ വയ്ക്കാമെന്നു പറയുകയുണ്ടായി. അതിനു എത്രത്താമസം ഉണ്ടാകുമെന്നു പറയാൻ ദയവുണ്ടാകുമോ? ഇന്നുതന്നെ സാധിക്കുമോ?

ശ്രീ. സി. കേശവൻ: രണ്ടുദിവസത്തിനകം മുഴുവൻവിവരങ്ങളും സഭമുമ്പാകെ വയ്ക്കാൻ സാധിക്കും.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ശ്രീ. ഇ൭. ഗോപാലകൃഷ്ണമേനോൻ: ചിലരെ ആശുപത്രിയിലേക്ക് മാറ്റിയിട്ടുണ്ടെന്നു പത്രങ്ങളിൽകണ്ടു. അതിനെസംബന്ധിച്ച് ജനങ്ങളുടെയിടയിൽ വളരെ ഉൽക്കണ്ഠയുണ്ട്.

മിസ്റ്റർ സ്പീക്കർ: വിചാരണയിലിരിക്കുന്ന തടവുകാർക്ക് ന്യായമായി കിട്ടേണ്ട അവകാശങ്ങൾ എന്തെല്ലാമാണെന്നു വ്യവസ്ഥയുണ്ട്. അവരോട് എല്ലാ തരത്തിലാണ് പെരുമാറേണ്ടതു എന്നതിനെസംബന്ധിച്ചും രൂളകളുണ്ട്. അതിനു വിപരീതമായി പൊലീസു എന്തെങ്കിലും പ്രവർത്തിക്കുന്നുവെങ്കിൽ അതിനു പ്രതിവിധിഉണ്ടാക്കാവുന്നതാണ്. ആ രൂളുകളുടെ ന്യൂനതയെപ്പറ്റിയാണ് പറയാനുള്ളതെങ്കിൽ അതു ഇപ്പോൾ വാദപ്രതിവാദത്തിനെടുക്കാവുന്ന ഒരു വിഷയമല്ല. ആ രൂളുകൾ മാറേണ്ടതാണോ അല്ലയോ എന്നാലോചിക്കുന്നതിനു വേറെ അവസരമുണ്ട്. ആ രൂളുകൾക്കു വിപരീതമായി പൊലീസുകാർ പ്രവർത്തിക്കുകയും അതുകണ്ടിട്ട് ഗവൺമെൻറ കണ്ണടയ്ക്കുകയും ചെയ്തു എന്നുള്ളതാണ് പരാതിയെങ്കിൽ അതിനെക്കുറിച്ച് വാദപ്രതിവാദം ചെയ്യുകയും ഗവൺമെൻറിനെക്കൊണ്ട് ന്യായമായവിധം പ്രവർത്തിപ്പിക്കുന്നതിനു മാർഗ്ഗമുണ്ടാക്കയും ചെയ്യാവുന്നതാണ്. അങ്ങിനെ രൂളിനു വിപരീതമായി പൊലീസുകാർ അവരോട് പെരുമാറിയിട്ടുണ്ടെന്നു ബഹു. മെമ്പറുടെ ദൃഷ്ടിയിൽപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ ആ വിവരം സഭയെ അറിയിക്കാവുന്നതാണ്. ഇതിനെസംബന്ധിച്ച് അന്വേഷണങ്ങൾനടത്തി വിവരംസഭയുടെശ്രദ്ധയിൽപ്പെടുത്താമെന്നു ബഹു. മന്ത്രി പറയുന്നതുകൊണ്ട് ഇതു വാദപ്രതിവാദത്തിനു എടുക്കുന്ന കാര്യംതന്നെ ആ വിവരങ്ങൾ അറിഞ്ഞതിനുശേഷം തീരുമാനിക്കുന്നതായിരിക്കും നല്ലതു എന്നു തോന്നുന്നു.

ശ്രീ. ഇ൭. ഗോപാലകൃഷ്ണമേനോൻ: തടവുകാരോട് ഇപ്പോൾ പെരുമാറിവരുന്നതെല്ലാം രൂളുകൾ അനുസരിച്ചാണെന്നാണോ മനസ്സിലാക്കേണ്ടതു?

മിസ്റ്റർ സ്പീക്കർ: ഏതെങ്കിലും രൂളിനു വിരുദ്ധമായി പ്രവർത്തിച്ചിട്ടുള്ളതായി മെംബർ മനസ്സിലാക്കിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ ആ വിവരം സഭയെ അറിയിക്കാം. അവ്യക്തമായ ചോദ്യം അനുവദിക്കത്തക്കതല്ല.

ശ്രീ. ഇ൭. ഗോപാലകൃഷ്ണമേനോൻ: യാതൊരു രൂളുകളും അനുസരിക്കാതെ ശാരീരികമായും മാനസികമായും അവരുടെ തേജോവധംനടത്തുന്നതിനുള്ള നടപടികളാണ് അധികൃതർ സ്വീകരിച്ചിരിക്കുന്നതെന്നു ഗവൺമെൻറി അറിവുണ്ടോ?

മിസ്റ്റർ സ്പീക്കർ: ഓർഡർ, ഓർഡർ, പ്രസംഗിക്കാൻ പാടില്ലെന്നു പറഞ്ഞതിനുശേഷവും പ്രസംഗിക്കാൻ ഒരുങ്ങുന്നതു ശരിയല്ല.

VOTING OF DEMANDS FOR GRANTS *(Cont.)*

Demand XXXIII—Transport Schemes

Minister for Education, Food and Labour **(Sri. T. K. Narayana Pillai):** I move for a grant of Rs. 1,31,78,200 under Demand XXXIII Transport Schemes.

Minister for Law, Finance and Revenue **(Sri. A. J. John):** I second it.

ശ്രീ. കെ. കെ. ചെല്ലപ്പൻപിള്ള: സർ, ഡിമാൻറ് അവതരിപ്പിക്കുന്നതോടൊപ്പം അതു എന്തെല്ലാം കാര്യങ്ങൾക്കായി വിനിയോഗിക്കാനാണ് ഗവൺമെൻറ ഉദ്ദേശിക്കുന്നതു് എന്നുള്ളതിനെ സംബന്ധിച്ചു ഒരു വിശദീകരണംകൂടി

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly